

SIIN MÄLESTATAKSE EESTI VABARIIGI OHVITSERE, KES VÕITLESID VABADUSSÕJAS VÕI TEENISID KAITSEVÄES, PIIRIVALVES VÕI KAITSELIIDUS NING KES MÕRVATI SELLEPÄRAST NÕUKOGUDE OKUPATSIOONIVÕIMUDE POOLT VÕI HUKKUSID VANGISTUSES.

1940. AASTA SUVEL LANGES ESIMESTE SEAS TERRORI OHVRIKS EESTI SÕJAVÄELINE ELIIT JA VABADUSSÕJA KANGELASED. TERROR JÄTKUS TEISE MAAILMASÕJA AJAL NÕUKOGUDE TAGALAS JA PÄRAST SÕDA EESTIS. ENAMIK TEGEVVÄE KINDRALITEST JA VANEMOHVITSERIDEST, AGA KA ÜLE 500 NOOREMOHVITSERI NING ERU- JA RESERVOHVITSERI ARRETEERITI JA HUKATI VÕI SURI VANGISTUSES.

KOKKU LANGES NÕUKOGUDE TERRORI OHVRIKS 801 TEGEVVÄES TEENINUD OHVITSERI JA SÕJAVÄEAMETNIKKU, MIS OLI VEERAND KOGU EESTI OHVITSERKONNAST. LIGI KAKS KOLMANDIKKU NEIST OLI OSA VÕTNUD VABADUSSÕJAST. NENDE HULGAS OLI 198 VABADUSRISTI KAVALERI.

ЗДЕСЬ УВЕКОВЕЧЕНА ПАМЯТЬ ОФИЦЕРОВ ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, СРАЖАВШИХСЯ В ОСВОБОДИТЕЛЬНОЙ ВОЙНЕ (1918-1920), СЛУЖИВШИХ В СОСТАВЕ СИЛ ОБОРОНЫ, В ПОГРАНИЧНОЙ ОХРАНЕ И В СОЮЗЕ ОБОРОНЫ. ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ ОНИ БЫЛИ УБИТЫ СОВЕТСКИМИ ОККУПАЦИОННЫМИ ВЛАСТЯМИ ИЛИ ПОГИБЛИ В ЗАКЛЮЧЕНИИ.

ВОЕННАЯ ЭЛИТА ЭСТОНИИ И ГЕРОИ ОСВОБОДИТЕЛЬНОЙ ВОЙНЫ БЫЛИ ОДНИМИ ИЗ ПЕРВЫХ, КТО СТАЛИ ЖЕРТВАМИ ТЕРРОРА ЛЕТОМ 1940 ГОДА. ТЕРРОР ПРОТИВ ЭСТОНСКИХ ВОЕННОСЛУЖАЩИХ ПРОДОЛЖИЛСЯ ВО ВРЕМЯ ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ В СОВЕТСКОМ ТЫЛУ И ПОСЛЕ ВОЙНЫ НА ТЕРРИТОРИИ ЭСТОНИИ. БОЛЬШИНСТВО НАХОДИВШИХСЯ НА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ ВОЕННОЙ СЛУЖБЕ ГЕНЕРАЛОВ И СТАРШИХ ОФИЦЕРОВ, А ТАКЖЕ БОЛЕЕ 500 МЛАДШИХ ОФИЦЕРОВ, ОФИЦЕРОВ ЗАПАСА И В ОТСТАВКЕ БЫЛИ АРЕСТОВАНЫ И РАССТРЕЛЯНЫ ИЛИ УМЕРЛИ В ЗАКЛЮЧЕНИИ. ЖЕРТВАМИ СОВЕТСКОГО ТЕРРОРА СТАЛИ 801 ДЕЙСТВУЮЩИХ ОФИЦЕРА И ВОЕННЫХ ЧИНОВНИКА, ЧТО СОСТАВЛЯЛО ЧЕТВЕРТЬ ВСЕГО ОФИЦЕРСКОГО КОРПУСА ЭСТОНИИ. ПРИМЕРНО ДВЕ ТРЕТИ ИЗ НИХ УЧАСТВОВАЛИ В ОСВОБОДИТЕЛЬНОЙ ВОЙНЕ. СРЕДИ НИХ БЫЛО 198 КАВАЛЕРОВ КРЕСТА СВОБОДЫ.

THIS MONUMENT COMMEMORATES OFFICERS OF THE REPUBLIC OF ESTONIA WHO FOUGHT IN THE WAR OF INDEPENDENCE OR SERVED IN THE ESTONIAN ARMED FORCES, BORDER GUARD OR DEFENCE LEAGUE, AND BECAUSE OF THIS WERE MURDERED BY THE OCCUPYING SOVIET REGIME OR PERISHED IN IMPRISONMENT.

ESTONIA'S MILITARY ELITE AND HEROES OF THE WAR OF INDEPENDENCE WERE AMONG THE FIRST TO FALL VICTIM TO THE WAVE OF TERROR IN THE SUMMER OF 1940. THE TERROR CONTINUED IN THE SOVIET REAR AREA WHILE ESTONIA WAS OCCUPIED BY GERMANY DURING WORLD WAR II AND IN ESTONIA AFTER THE WAR. THE MAJORITY OF ESTONIAN GENERALS AND SENIOR MILITARY OFFICERS ALONG WITH OVER 500 JUNIOR OFFICERS, RETIRED OFFICERS AND RESERVE OFFICERS WERE ARRESTED AND EXECUTED OR DIED IN IMPRISONMENT.

A TOTAL OF 801 OFFICERS AND MILITARY OFFICIALS WHO HAD SERVED IN THE REGULAR ARMY, WHICH WAS A QUARTER OF THE ENTIRE ESTONIAN OFFICER CORPS, FELL VICTIM TO THE SOVIET TERROR. NEARLY TWO THIRDS OF THEM HAD PARTICIPATED IN THE WAR OF INDEPENDENCE. AMONG THE VICTIMS WERE 198 BEARERS OF THE CROSS OF LIBERTY.